

# GrindLazer™

3A0131E  
FR

- Conçue pour rainurer des surfaces planes, horizontales de béton ou d'asphalte -
- Pour retirer les produits sur des surfaces de béton et d'asphalte -
- Pour un usage professionnel en extérieur uniquement -

## Modèle 571002 - Coupe en marche avant

GrindLazer 270 (270 cc / 9 CV)

## Modèle 571003 - Coupe en marche avant

GrindLazer 390 (390 cc / 13 CV)

## Modèle 571004 - Coupe en marche arrière (doit être utilisé avec le LineDriver™)

GrindLazer 480 (480 cc / 16 CV)

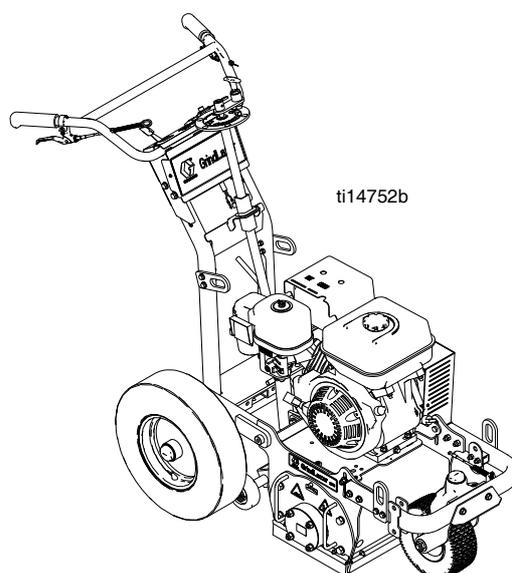
## Modèle 571260 - Coupe en marche arrière (doit être utilisé avec le LineDriver™)

GrindLazer 630 (627 cc / 21 CV)

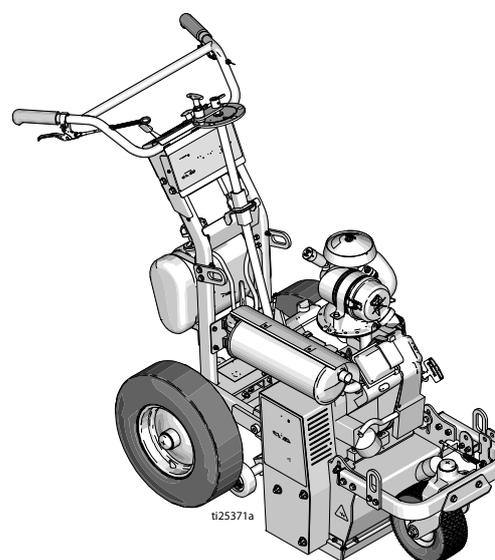


### IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez toutes les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.



GrindLazer 270 et 390



GrindLazer 630

### Manuels connexes :

Fonctionnement - 3A0131

Pièces - 3A0131

(les tambours, les systèmes de découpe et le LineDriver™  
sont vendus séparément)



# Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>2</b>	<b>Recommandations concernant l'empilage des</b>	
<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>	<b>couteaux</b> .....	<b>17</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>5</b>	Couteaux de type à fléau pour une coupe grossière	
<b>Remplacement du tambour</b> .....	<b>6</b>	(à double espace) de 15 cm (6 po.)	
<b>Couteau de remplacement</b> .....	<b>7</b>	276 entretoises / 60 couteaux .....	17
<b>Remplacement de la courroie</b> .....	<b>9</b>	Couteaux de type à fléau pour une coupe grossière	
<b>Remplacement de l'embrayage</b> .....	<b>11</b>	(à double espace) de 20 cm (8 po.)	
<b>Remplacement de la poulie</b> .....	<b>12</b>	234 entretoises / 84 couteaux .....	18
<b>Remplacement de la brosse</b> .....	<b>13</b>	Couteaux de type à fléau pour une coupe grossière	
<b>Remplacement de l'ensemble de coussinet</b>		(à double espace) de 25 cm (10 po.)	
<b>d'entraînement</b> .....	<b>14</b>	210 entretoises / 102 couteaux .....	19
Dépose de l'ensemble de coussinet de porte . .	14	Couteaux de type à fléau pour une coupe générale	
Installation de l'ensemble de coussinet de porte	14	(à espace unique) de 15 cm (6 po.)	
Dépose de l'ensemble de coussinet d'entraînement	15	234 entretoises / 84 couteaux .....	20
Installation de l'ensemble de coussinet		Couteaux de type à fléau pour une coupe générale	
d'entraînement .....	16	(à espace unique) de 20 cm (8 po.)	
Installation de la poulie .....	16	186 entretoises / 114 couteaux .....	21
		Couteaux de type à fléau pour une coupe générale	
		(à espace unique) de 25 cm (10 po.)	
		150 entretoises / 138 couteaux .....	22
		Couteaux de type à fléau pour une coupe fine de 15	
		cm (6 po.) 198 entretoises / 108 couteaux .	23
		Couteaux de type à fléau pour une coupe fine de 20	
		cm (8 po.) 138 entretoises / 144 couteaux .	24
		Couteaux de type à fléau pour une coupe fine de 25	
		cm (10 po.) 90 entretoises / 174 couteaux .	25
		Fraises au carbure de type Miller de 15 cm (6 po.)	
		204 entretoises / 30 couteaux .....	26
		Fraises au carbure de type Miller de 20 cm (8 po.)	
		132 entretoises / 42 couteaux .....	27
		Fraises au carbure de type Miller de 25 cm (10 po.)	
		66 entretoises / 54 couteaux .....	28
		Configuration complet Cut Fléau de 15 cm (6 po.)	
		258 entretoises / 84 couteaux .....	29
		Configuration complet Cut Fléau de 20 cm (8 po.)	
		210 entretoises / 108 couteaux .....	30
		Configuration complet Cut Fléau de 25 cm (10 po.)	
		162 entretoises / 138 couteaux .....	31
		Configuration des couteaux en acier de 15 cm (6	
		po.)	
		222 rondelles/ 126 couteaux .....	32
		Configuration des couteaux en acier de 20 cm (8	
		po.)	
		156 rondelles / 174 couteaux .....	33
		Configuration des couteaux en acier de 25 cm (10	
		po.)	
		114 rondelles / 204 couteaux .....	34
		Lames en diamant .....	35
		<b>Dépannage</b> .....	<b>36</b>
		<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>37</b>
		<b>Remarques</b> .....	<b>39</b>
		<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>40</b>

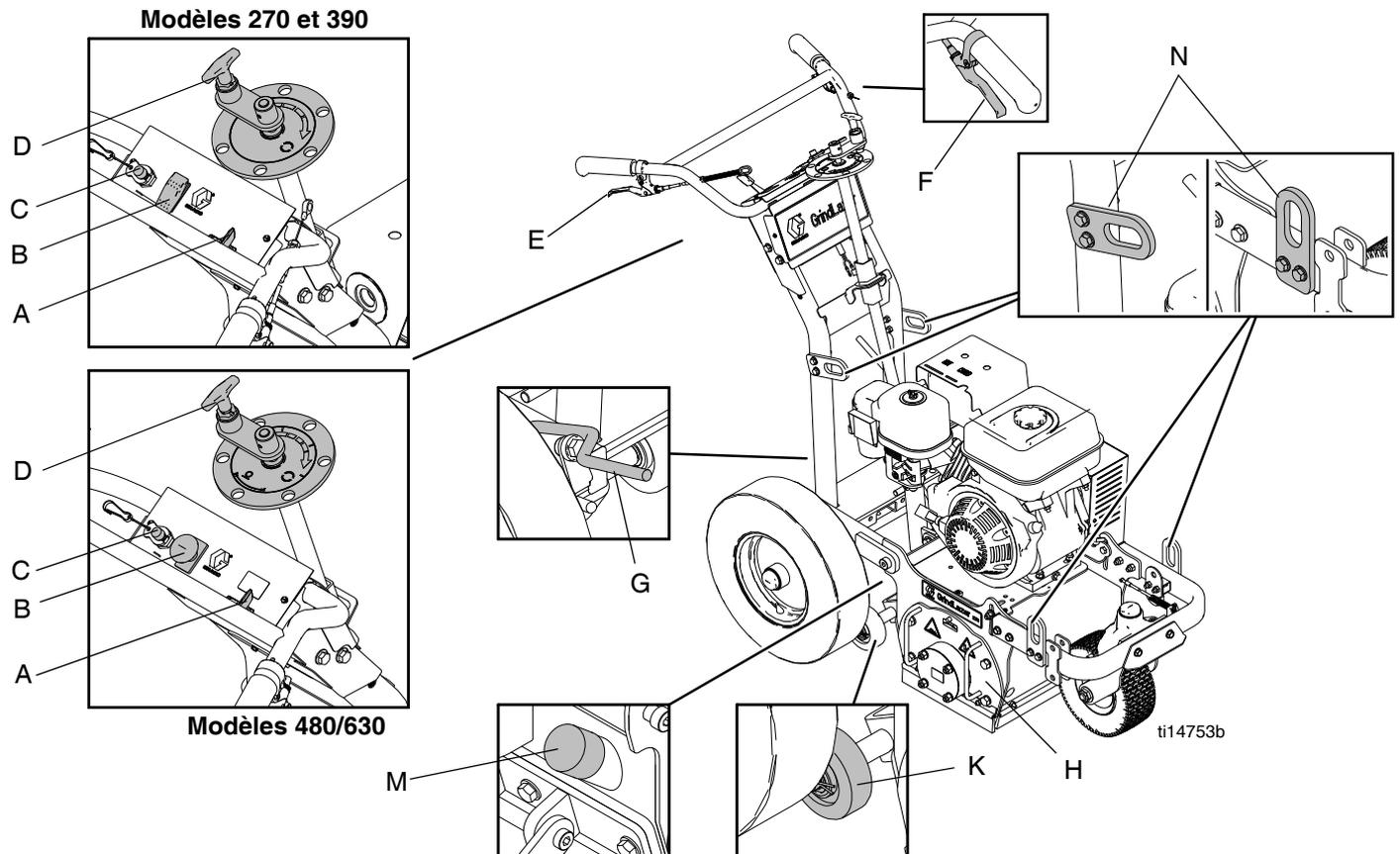
# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation signale une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques inhérents aux procédures. Consultez régulièrement ces avertissements. Si nécessaire, des avertissements supplémentaires spécifiques aux produits figurent dans d'autres sections de ce manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
 	<p><b>DANGER EN CAS DE POUSSIÈRE ET DE DÉBRIS</b></p> <p>L'utilisation de cet équipement pour rainurer le béton ou tout autre matériau de pavage peut entraîner une émission de poussière ou de produits chimiques issus de matériaux potentiellement nocifs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne doit être utilisé que par des utilisateurs hautement qualifiés connaissant parfaitement les règles de sécurité et d'hygiène industrielle gouvernementales applicables.</li> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Portez un respirateur convenablement testé et homologué par le gouvernement, adapté aux environnements chargés de poussière.</li> </ul>
	<p><b>DANGER RELATIF À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne quittez pas le site de travail tant que l'équipement est sous tension. Mettez hors tension tous les appareils lorsque l'équipement n'est pas utilisé.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.</li> <li>• Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.</li> <li>• Gardez une distance de sécurité lors du fonctionnement par rapport aux autres personnes présentes sur le site de travail.</li> <li>• Évitez les tuyaux, colonnes, ouvertures ou tout autre objet faisant saillie à la surface de travail.</li> </ul>
	<p><b>DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES VÉHICULES EN DÉPLACEMENT</b></p> <p>Toute attitude insouciant et imprudente peut être source d'accidents. Tomber d'un véhicule, se heurter aux gens ou aux objets ou encore être heurté par d'autres véhicules peut provoquer de graves blessures ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne montez pas sur les pédales de marche avant/arrière.</li> <li>• Prenez lentement les virages. Ne tournez pas à plus de 45°.</li> <li>• La perte de traction peut survenir dans une descente. Ne travaillez pas sur des pentes supérieures à 15°.</li> <li>• Ne transportez pas de passagers.</li> <li>• Ne remorquez rien.</li> <li>• Utilisez uniquement avec un équipement de traçage.</li> <li>• Respectez les règles de circulation dans toutes les zones de circulation. Consultez le manuel de référence relatif aux dispositifs de contrôle de la circulation (MUTCD), du département américain des transports, de la sécurité routière fédérale ou le code de la route local et des transports réglementant la circulation automobile.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces mobiles peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.</li> <li>• Avant de contrôler, déplacer ou entretenir l'équipement, débranchez l'alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'équipement qui sont chauffées peuvent devenir brûlantes lorsque ce dernier fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez pas l'équipement lorsqu'il est chaud. Attendez que l'équipement soit complètement refroidi.</p>

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
  	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le <b>site</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.</li> <li>• Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.</li> <li>• Gardez un extincteur opérationnel sur le site.</li> </ul>
	<p><b>DANGER DU MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort. Ne travaillez jamais dans une zone fermée.</p>
 	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL</b></p> <p>Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de poussières ou de produits chimiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de sécurité</li> <li>• Chaussures de sécurité</li> <li>• Gants</li> <li>• Casque antibruit</li> <li>• Respirateur convenablement testé et homologué par le gouvernement, adapté aux environnements chargés de poussière</li> </ul>
	<p><b>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</b></p> <p>Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme causes de cancer, malformations congénitales ou autres anomalies de reproduction. Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme provoquant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous les mains après manipulation.</p>

# Identification des composants



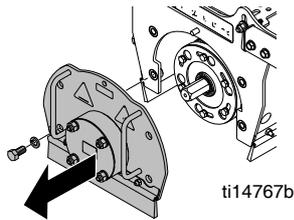
	Composant	Description
A	Levier d'accélérateur du moteur	Ajuste la vitesse du moteur.
B	Interrupteur d'arrêt du moteur	Assure l'alimentation du moteur.
C	Arrêt d'urgence	Se fixe sur l'opérateur et arrête le moteur si le cordon se débranche pendant le fonctionnement.
D	Cadran de réglage du tambour	Lève et abaisse le tambour de coupe.
E	Levier d'enclenchement du tambour	Lorsque le levier est engagé, le guidon peut être poussé vers le bas pour soulever le tambour de découpe de la surface et le verrouiller en position haute. Une fois le tambour bloqué en position haute, la GrindLazer peut être déplacée sans que le tambour ne soit en contact avec la surface.
F	Levier de verrouillage de la roue avant	Généralement, la roue avant est verrouillée pour guider la GrindLazer en ligne droite. Lorsque le levier est engagé, la roue avant est débloquée et peut tourner librement.
G	Frein de stationnement de la roue arrière	Empêche la roue arrière de se déplacer.
H	Panneau d'accès au tambour	Plaque amovible qui permet de remplacer le tambour de coupe.
K	Roues de contrôle de la profondeur	Définit la profondeur de la coupe du tambour.
M	Orifice d'aspiration	Orifice pour attacher le dispositif d'aspiration qui réduit la poussière et les débris pendant le fonctionnement.
N	Points de levage	Points renforcés utilisés pour le levage du GrindLazer pendant le transport ou la réparation.

# Remplacement du tambour

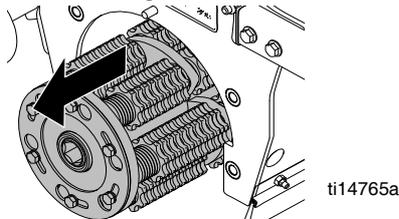
Évitez de toucher ou de manipuler le tambour après utilisation tant qu'il n'est pas complètement refroidi.						

## Démontage

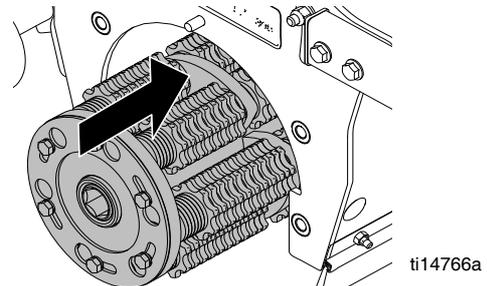
1. Retirez les quatre boulons et le panneau d'accès du tambour (H).



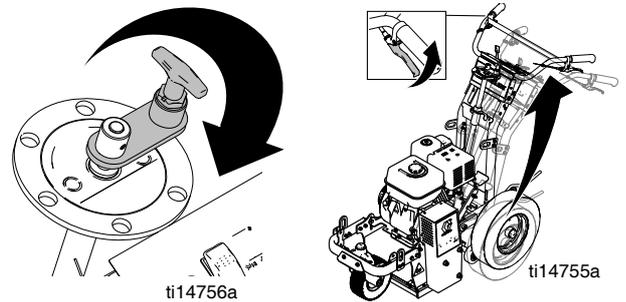
2. Faites glisser vers l'extérieur le tambour de l'arbre hexagonal.



1. Faites glisser le tambour de remplacement sur l'arbre hexagonal.



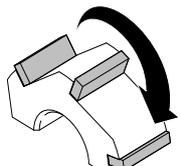
2. Abaissez le cadran de réglage du tambour (D) et tirez le levier d'enclenchement du tambour (E) pour que le tambour repose sur le sol.



3. Remplacez le panneau d'accès au tambour (H) et serrez les quatre boulons à un couple de 37 - 41 N•m (27 - 30 pi.-lb).

## Installation

**REMARQUE :** les tambours de couteaux de type à fléau au carbure ne nécessitent aucune orientation ou direction particulière. Les fraises au carbure et les lames en diamant sont directionnelles. Elles doivent être empilées de sorte que les flèches sur les fraises et les lames soient dans le même sens que la rotation du tambour.

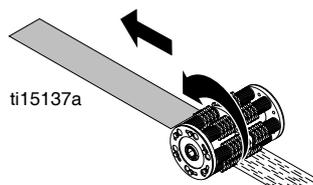


Fraises au carbure

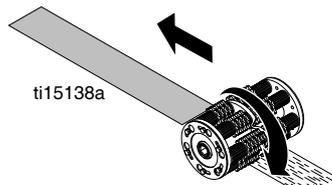


Lame en diamant

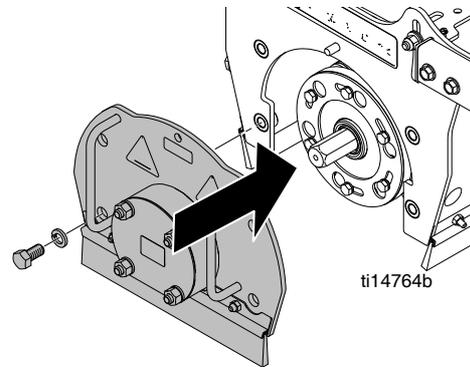
Les modèles **270** et **390** sont conçus pour un rainurage par « coupe en marche avant » (le tambour tourne dans le sens de déplacement). Les modèles **480** et **630** sont conçus pour un rainurage par « coupe en marche arrière (up cut) » (le tambour tourne dans le sens contraire au déplacement).



Coupe en marche avant (modèles 270/390)



Coupe en marche arrière (up-cut) (modèles 480/630)

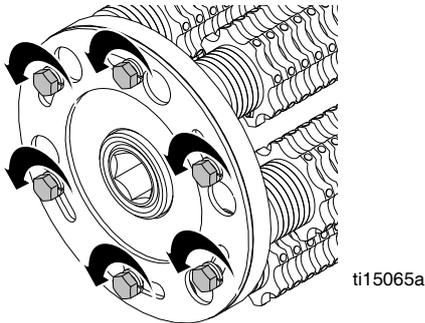


# Couteau de remplacement

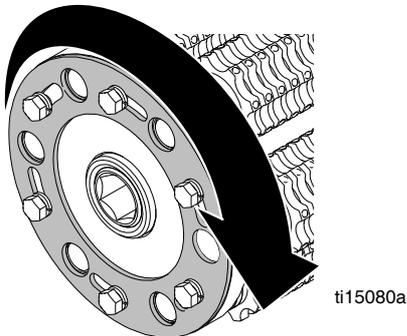


## Démontage (de type à fléau/de type Miller au carbure)

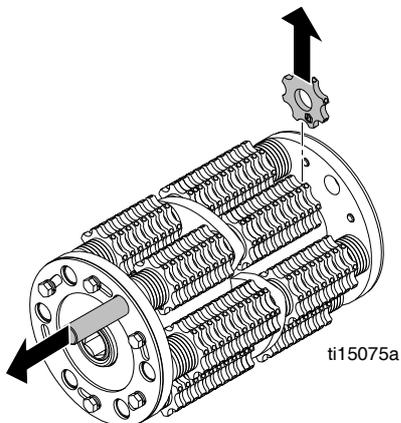
1. Démontez le tambour (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).
2. Desserrez les six boulons de chaque côté du tambour (sans enlever ces derniers).



3. Faites pivoter les plaques de chaque côté du tambour pour exposer les tiges.

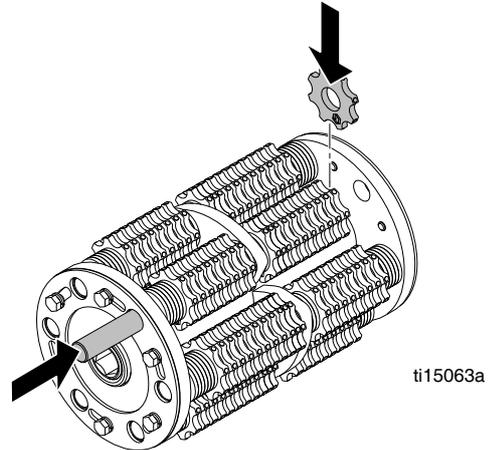


4. Poussez la tige vers l'extérieur et enlevez les couteaux.



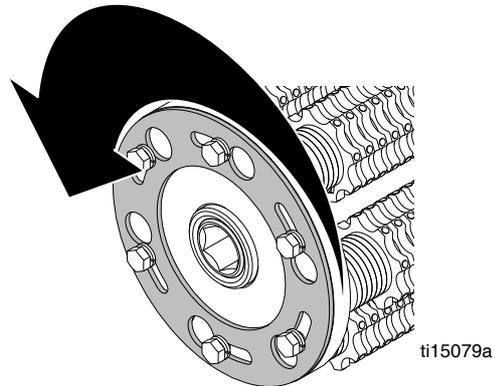
## Installation (de type à fléau/de type Miller au carbure)

1. Remplacez les couteaux et les rondelles (consultez la section **Recommandations sur l'empilage des couteaux**, pages 17 - 35).

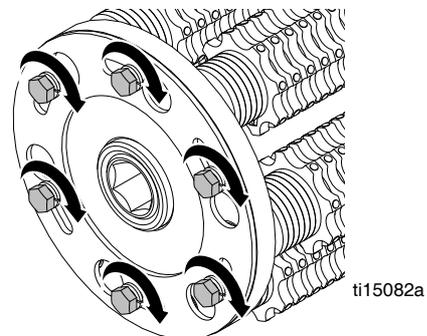


**REMARQUE :** les couteaux doivent être centrés sur le tambour pour une meilleure performance.

2. Faites pivoter les plaques de chaque côté du tambour pour couvrir les tiges.



3. Serrez les six boulons de chaque côté du tambour à un couple de 14 - 20 N•m (125 - 175 po.-lb).

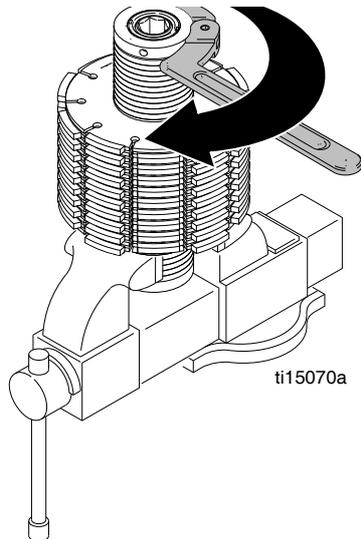


4. Installez le tambour (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).

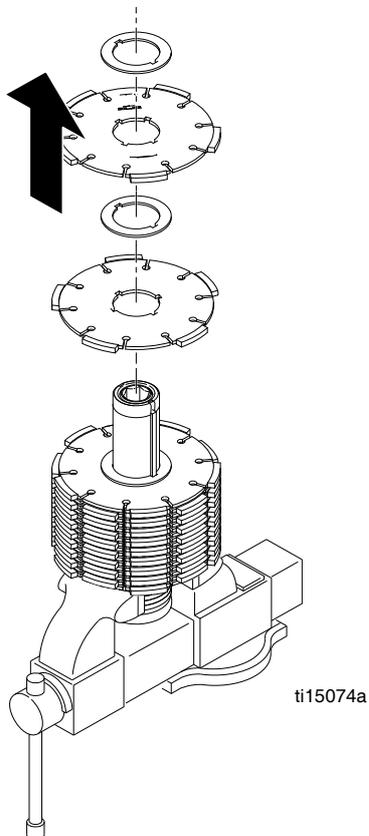
## Démontage (lames en diamant)

1. Démontez le tambour (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).
2. Placez le tambour dans l'étau.
3. Utilisez une clé plate pour desserrer l'écrou de la clé (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre) et déposez.

**REMARQUE** : cet écrou a un filetage à gauche.

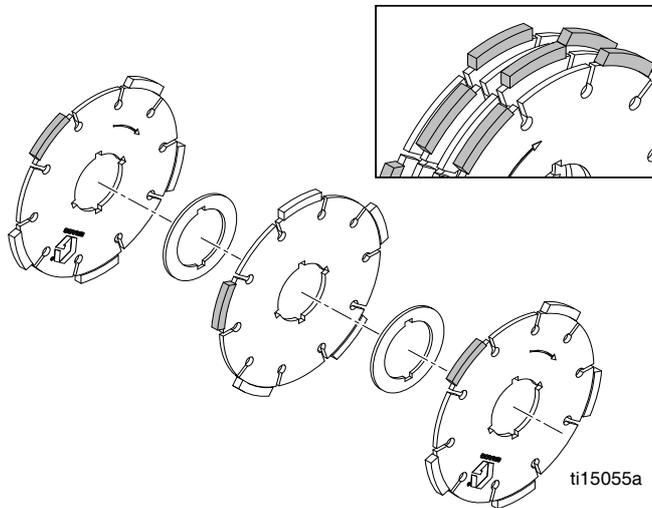


4. Retirez toutes les entretoises et les lames en diamant.



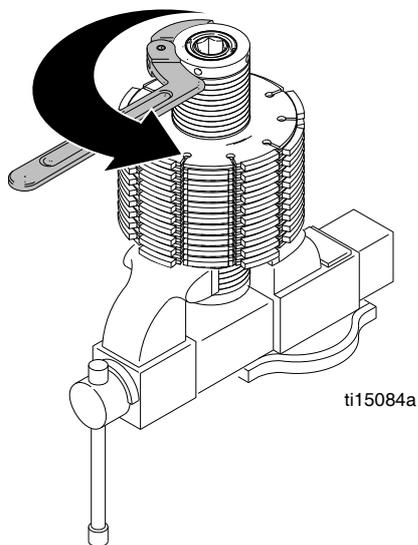
## Installation (lames en diamant)

1. Remplacez toutes les entretoises et les lames en diamant selon la séquence et l'orientation indiquées ci-dessous (les lames doivent tourner en alternant les segments lors de l'empilage).



**REMARQUE** : les lames doivent être centrées sur un tambour pour une meilleure performance.

2. Nettoyez le filetage de la poussière et des débris. Appliquez du frein-filet bleu/de résistance moyenne. Utilisez une clé à ergot pour serrer l'écrou à ergot de façon à être aligné avec l'extrémité de l'arbre d'entraînement (tournez dans le sens antihoraire).



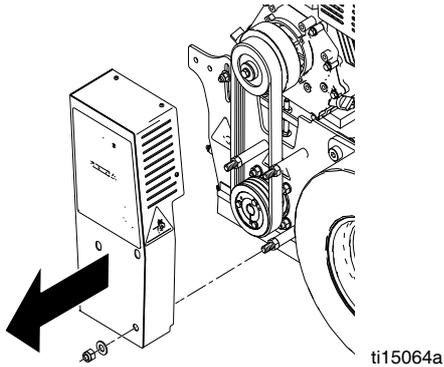
3. Retirez le tambour de l'étau et remettez-le en place (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).

# Remplacement de la courroie

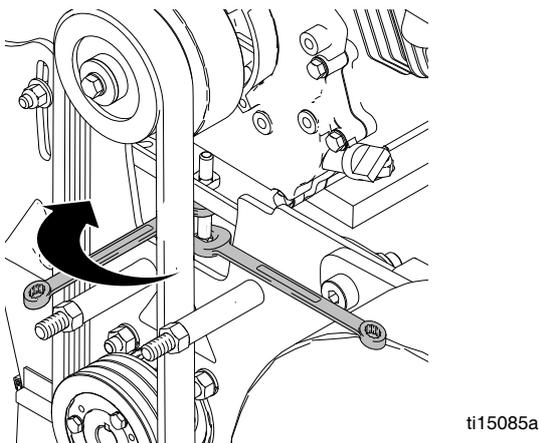


## Démontage

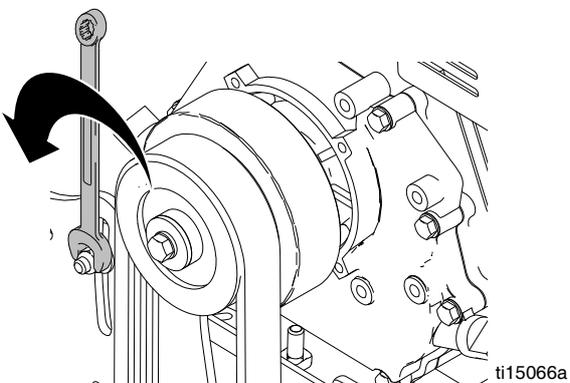
1. Retirez les trois écrous et les rondelles. Retirez l'épaulement de la courroie.



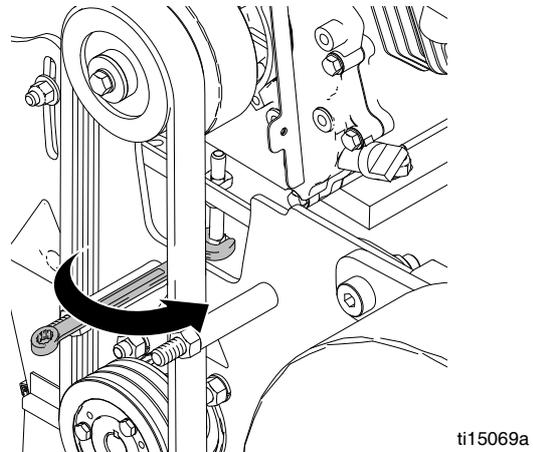
2. Desserrez les contre-écrous des deux côtés de la courroie.



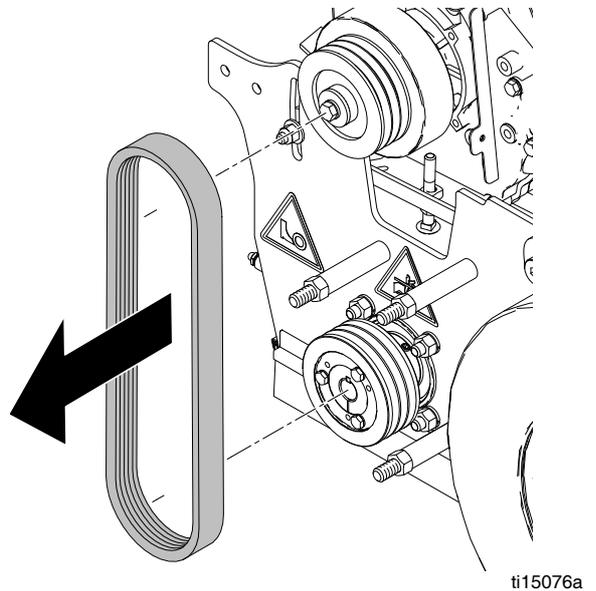
3. Utilisez deux clés plates pour serrer les boulons de montage du moteur de chaque côté de la base du scarificateur.



4. Serrez le boulon du bas sur la plaque inférieure de la poulie.

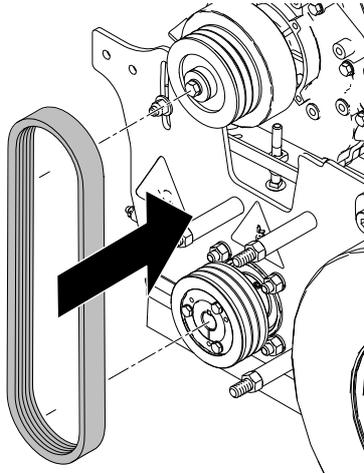


5. Retirez la courroie usée.



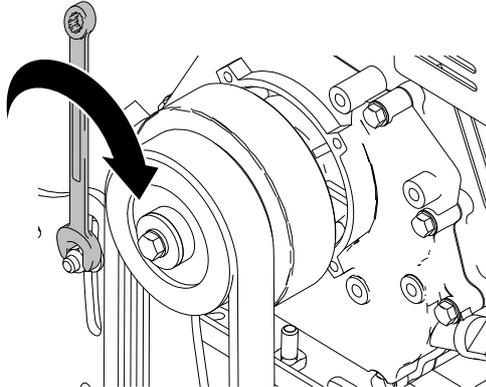
## Installation

1. Installez une nouvelle courroie.



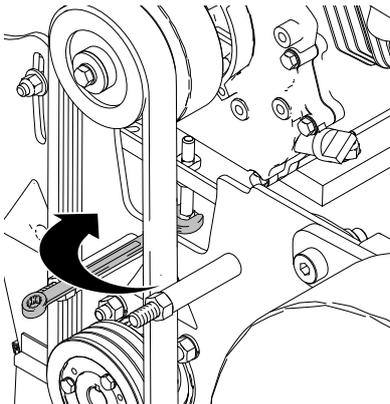
ti15061a

2. Utilisez deux clés plates pour serrer les boulons de montage du moteur de chaque côté de la base du scarificateur.



ti15083a

3. Serrez l'écrou de réglage de la courroie en fonction de la tension recommandée ci-dessous.

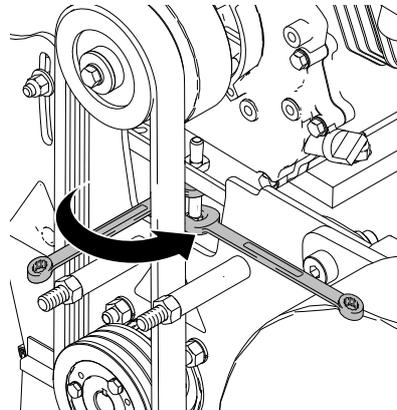


ti15087a

### Recommandations concernant la tension de la courroie :

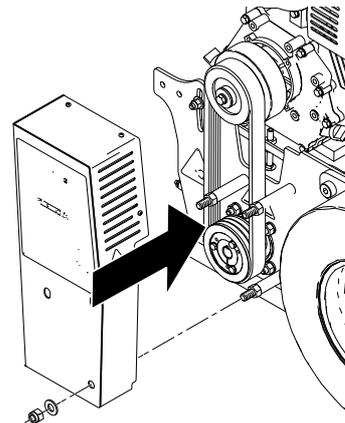
(courroie 3VX375) Modèles série		270 A	390 A	480 A	
Nouvelle courroie	Tension (Lbf)	130 +/- 5	174 +/- 6	204 +/- 7	
	Fréquence (Hz)	83 +/- 2	96 +/- 2	104 +/- 2	
Courroie usée	Tension (Lbf)	112 +/- 5	150 +/- 6	176 +/- 7	
	Fréquence (Hz)	77 +/- 2	90 +/- 2	97 +/- 2	
(courroie 3VX355) Modèles série		270 B, C, D	390 B, C, D	480 B, C, D	630 A
Nouvelle courroie	Tension (Lbf)	145 +/- 5	193 +/- 7	194 +/- 7	194 +/- 7
	Fréquence (Hz)	91 +/- 2	105 +/- 2	105 +/- 2	105 +/- 2
Courroie usée	Tension (Lbf)	125 +/- 5	167 +/- 7	167 +/- 7	167 +/- 7
	Fréquence (Hz)	85 +/- 2	98 +/- 2	98 +/- 2	98 +/- 2

4. Serrez les contre-écrous des deux côtés de la courroie.



ti15067a

5. Remplacez l'épaulement de la courroie et serrez trois écrous et quatre vis.



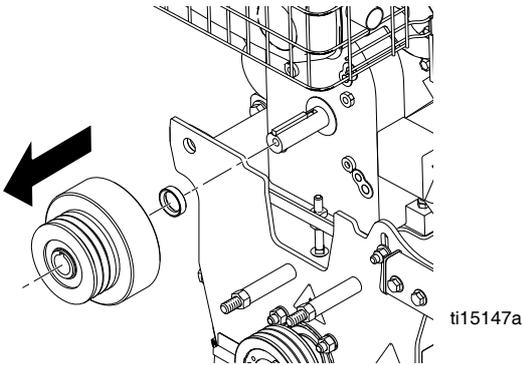
ti15058a

# Remplacement de l'embrayage

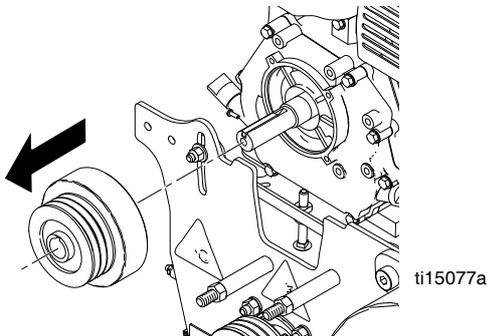


## Démontage

1. Retirez la protection de la courroie et la courroie (consultez la section **Remplacement de la courroie**, page 9).
2. Utilisez une clé à chocs pour retirer le boulon d'embrayage.

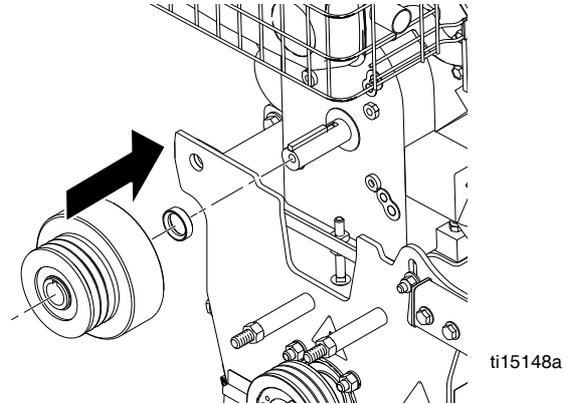


3. Retirez l'embrayage usé.

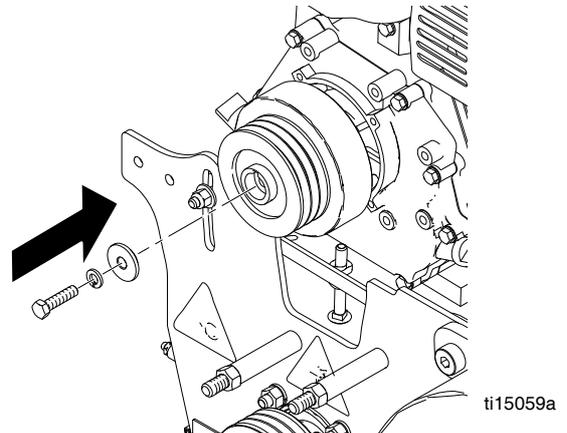


## Installation

1. Installez l'embrayage.

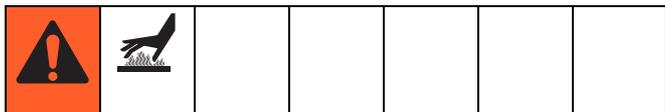


2. Utilisez une clé à chocs pour serrer le boulon d'embrayage.



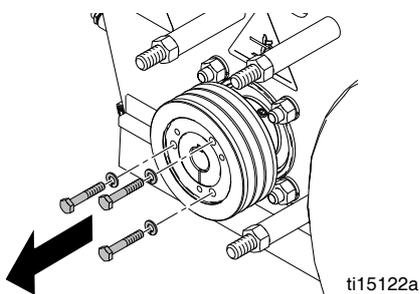
3. Installez la courroie et la protection de la courroie (consultez la section **Remplacement de la courroie**, page 9).

# Remplacement de la poulie

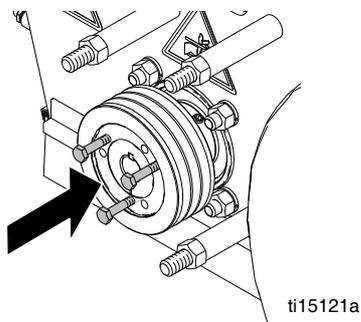


## Démontage

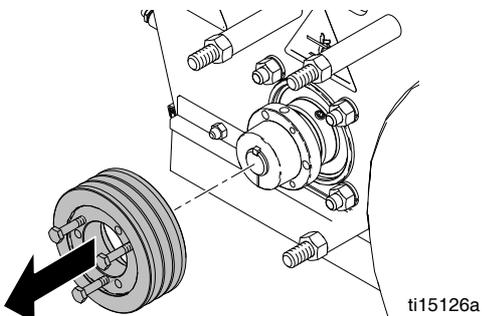
1. Démontez le tambour (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).
2. Retirez la protection de la courroie et la courroie (consultez la section **Remplacement de la courroie**, page 9).
3. Retirez les trois vis et rondelles de la poulie de la courroie.



4. Insérez trois vis dans les orifices de démontage de la poulie. Serrez les vis uniformément et enlevez lentement la poulie.

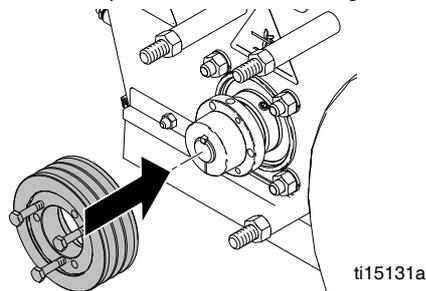


5. Retirez la poulie.

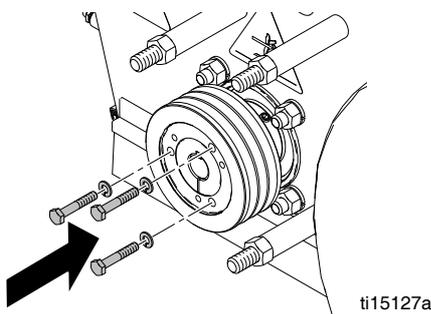


## Installation

6. Installez la poulie sur l'arbre hexagonal.



7. Insérez les trois vis et rondelles de la poulie.



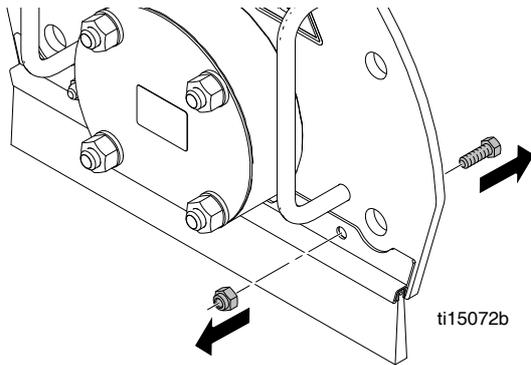
8. Remplacez la protection de la courroie et la courroie (consultez la section **Remplacement de la courroie**, page 9).
9. Remplacez le tambour (consultez la section **Remplacement du tambour**, page 6).

# Remplacement de la brosse

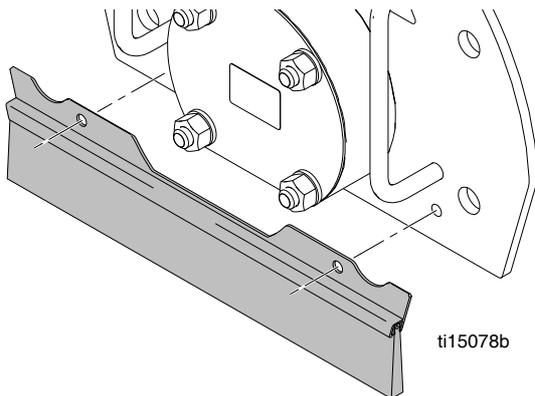


## Démontage

1. Retirez les deux boulons de montage.

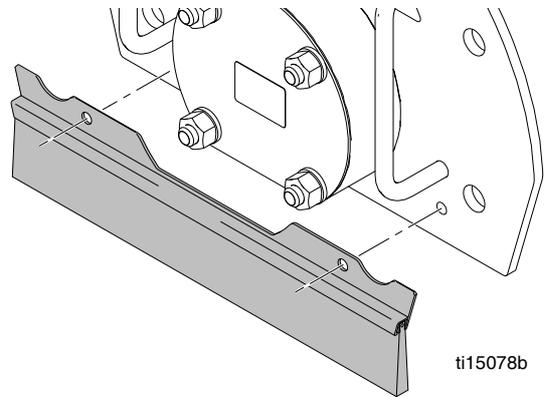


2. Retirez la brosse usée.

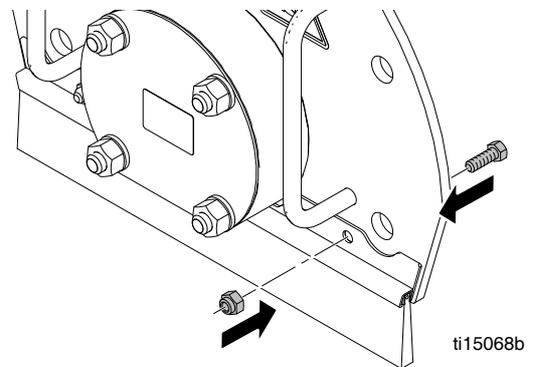


## Installation

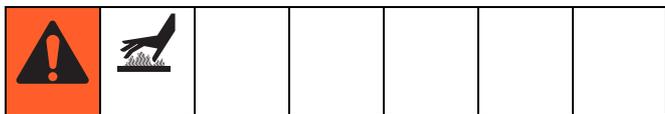
1. Installez une nouvelle brosse.



2. Serrez les deux boulons de montage.

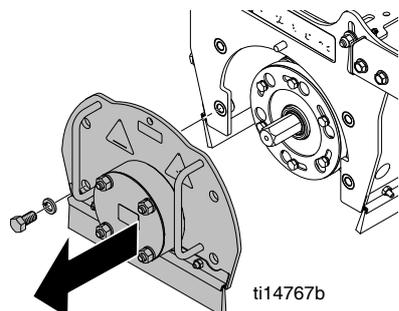


# Remplacement de l'ensemble de coussinet d'entraînement

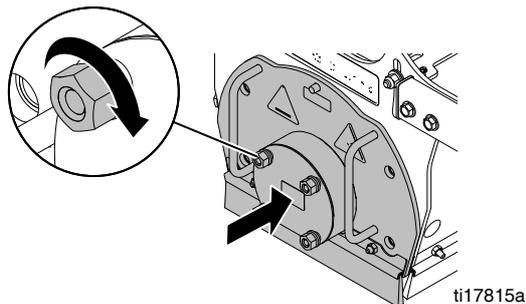


## Dépose de l'ensemble de coussinet de porte

1. Retirez les quatre écrous maintenant l'ensemble de coussinet sur la porte puis retirez la porte.



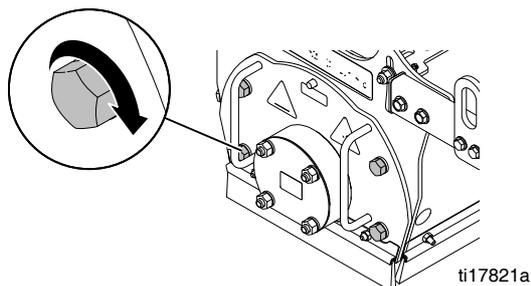
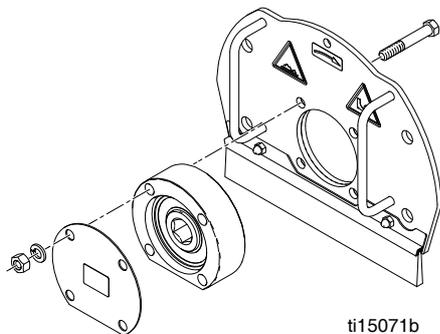
2. Installez le cache-poussière sur le coussinet. Serrez à la main les écrous et les rondelles de verrouillage sur la porte. **REMARQUE** : ne serrez PAS complètement les boulons lors de cette étape.
3. Assemblez la porte sur l'appareil et faites-la glisser jusqu'à ce que l'ensemble de coussinet se mette en position pour un bon alignement.



4. Serrez les quatre écrous de l'ensemble de coussinet afin de les fixer à leur place.
5. Serrez les quatre boulons pour maintenir la porte en place.

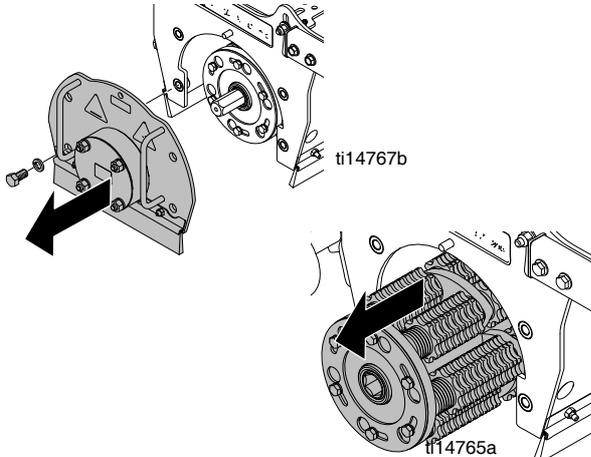
## Installation de l'ensemble de coussinet de porte

1. Introduisez un nouvel ensemble de coussinet de porte par l'orifice de la porte. **REMARQUE** : assurez-vous que le joint de l'axe est à l'intérieur de la cage.



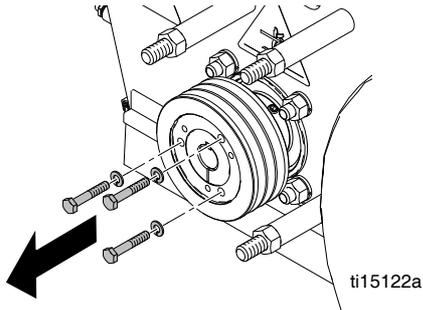
## Dépose de l'ensemble de coussinet d'entraînement

1. Retirez la porte de l'appareil puis retirez tous les tambours de coupe de la machine.

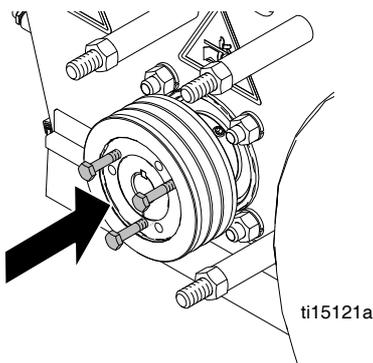


2. Retirez la courroie et sa protection (consultez la page 9).
3. Enlevez la poulie.

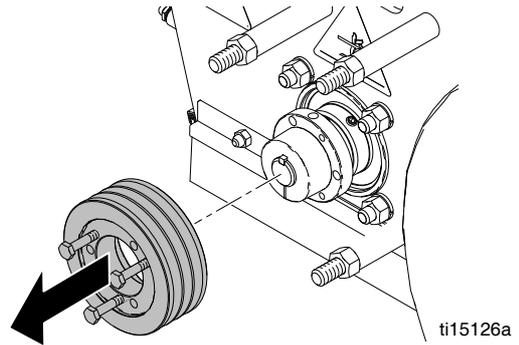
- a. Retirez les trois boulons maintenant la poulie sur la douille.



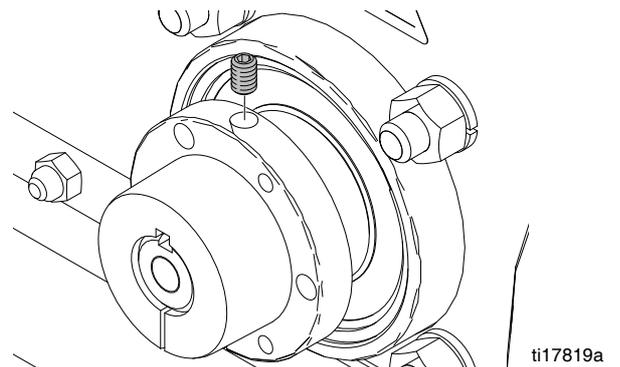
- b. Insérez les trois boulons dans les orifices adjacents et serrez de manière régulière pour retirer la poulie de la douille.



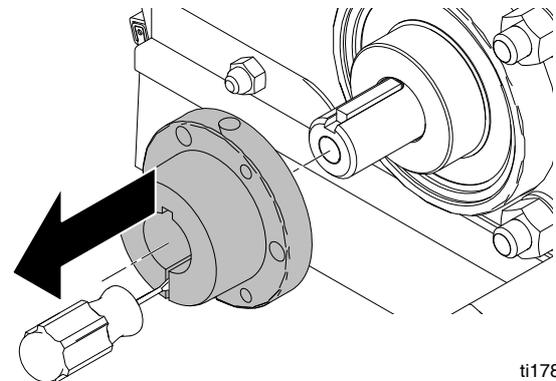
- c. Enlevez la poulie.



- d. Retirez la vis de réglage de la douille.



- e. Retirez la douille de l'axe d'entraînement. Si la douille est très serrée, utilisez un marteau à tête plate pour taper dans la fente de la douille afin de l'ouvrir et de retirer l'axe.

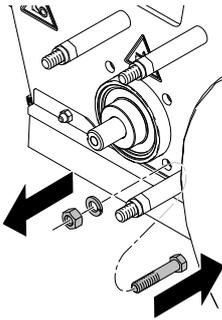


### REMARQUE

Ne serrez PAS au-delà du couple de chaque boulon ; vous risqueriez de les casser.

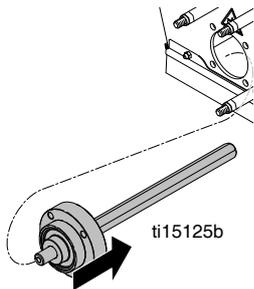
## Remplacement de l'ensemble de coussinet d'entraînement

- Retirez les quatre écrous maintenant le coussinet côté entraînement de la cage.



ti15123b

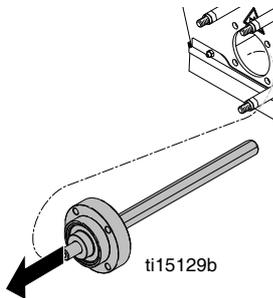
- Faites glisser l'ensemble d'axe pour le faire sortir des orifices.



ti15125b

## Installation de l'ensemble de coussinet d'entraînement

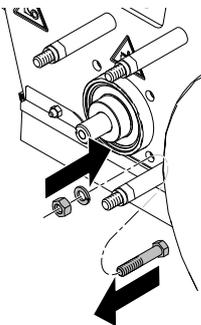
- Insérez un nouvel ensemble de coussinet d'entraînement dans la cage.



ti15129b

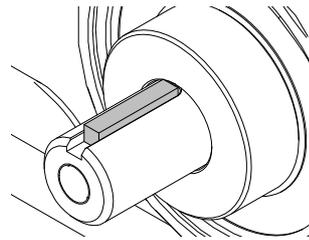
**REMARQUE :** assurez-vous que les boulons les plus courts sont utilisés avec le coussinet côté entraînement.

- Serrez les écrous et les rondelles de verrouillage afin de maintenir l'ensemble de coussinet en place.



ti15128b

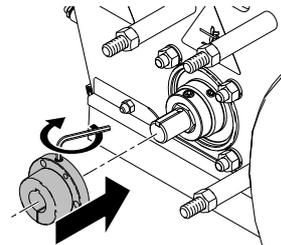
- Assurez-vous que la clavette de l'axe d'entraînement est montée comme illustré ci-dessous.



ti17820a

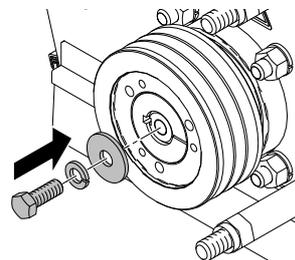
## Installation de la poulie

- Introduisez la douille sur l'axe d'entraînement. Assurez-vous que la clavette est en place.



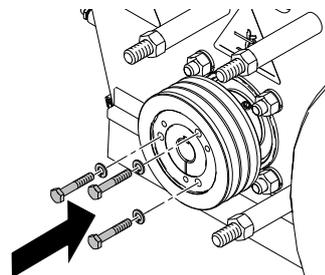
ti15146a

- Appliquez du produit d'étanchéité pour filetage sur la vis de réglage et installez-la dans la douille.
- Appliquez sur produit d'étanchéité pour filetage sur le boulon et placez la rondelle de verrouillage et l'entretoise sur le boulon comme illustré. Vissez-le dans l'extrémité de l'axe et serrez. Assurez-vous que la rondelle de verrouillage est complètement compressée.



ti17816a

- Installez la poulie sur la douille et serrez de la même manière les trois boulons et les rondelles de verrouillage pour ajuster la poulie sur l'ensemble.



ti15127a

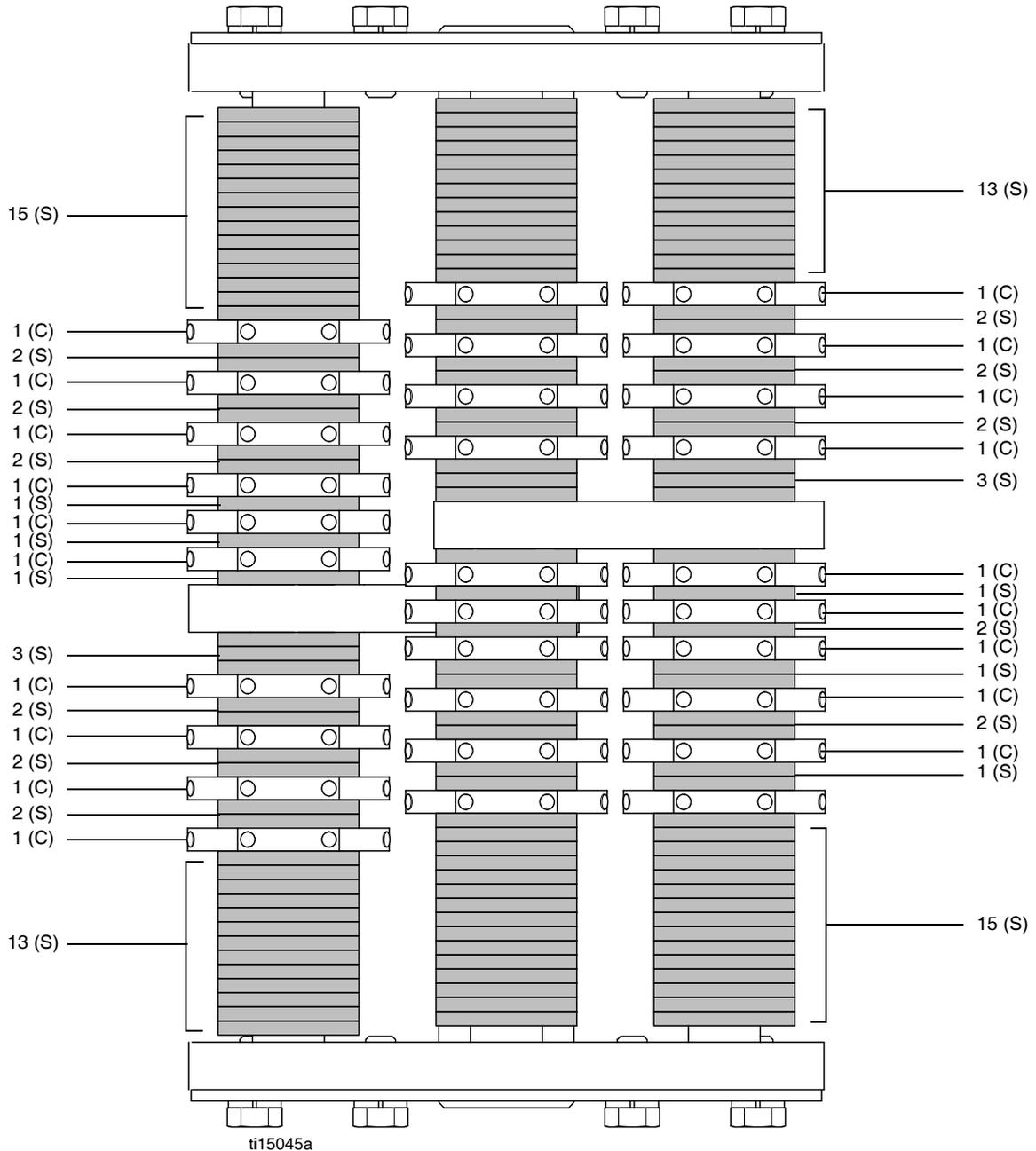
- Remettez en place la courroie et sa protection (consultez la page 9).

# Recommandations concernant l'empilage des couteaux

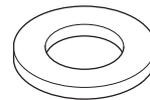
## Couteaux de type à fléau pour une coupe grossière (à double espace) de 15 cm (6 po.)

276 entretoises / 60 couteaux

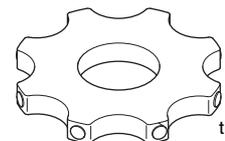
INSTRUCTIONS : faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



REMARQUE : L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



(S) Entretoise



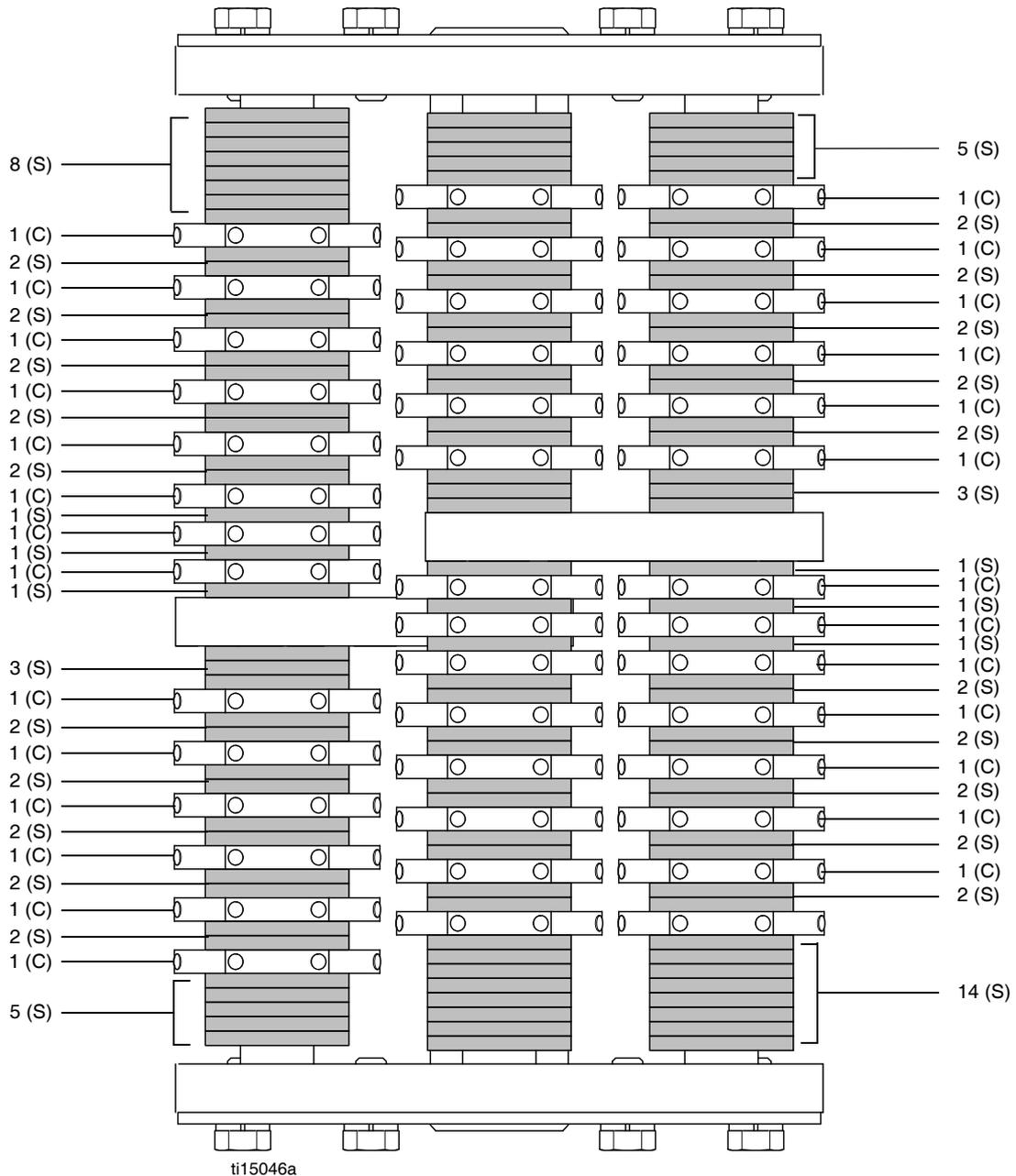
ti15053a

(C) Couteau au carbure

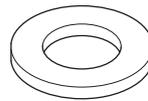
## Couteaux de type à fléau pour une coupe grossière (à double espace) de 20 cm (8 po.)

### 234 entretoises / 84 couteaux

**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



(S) Entretoise



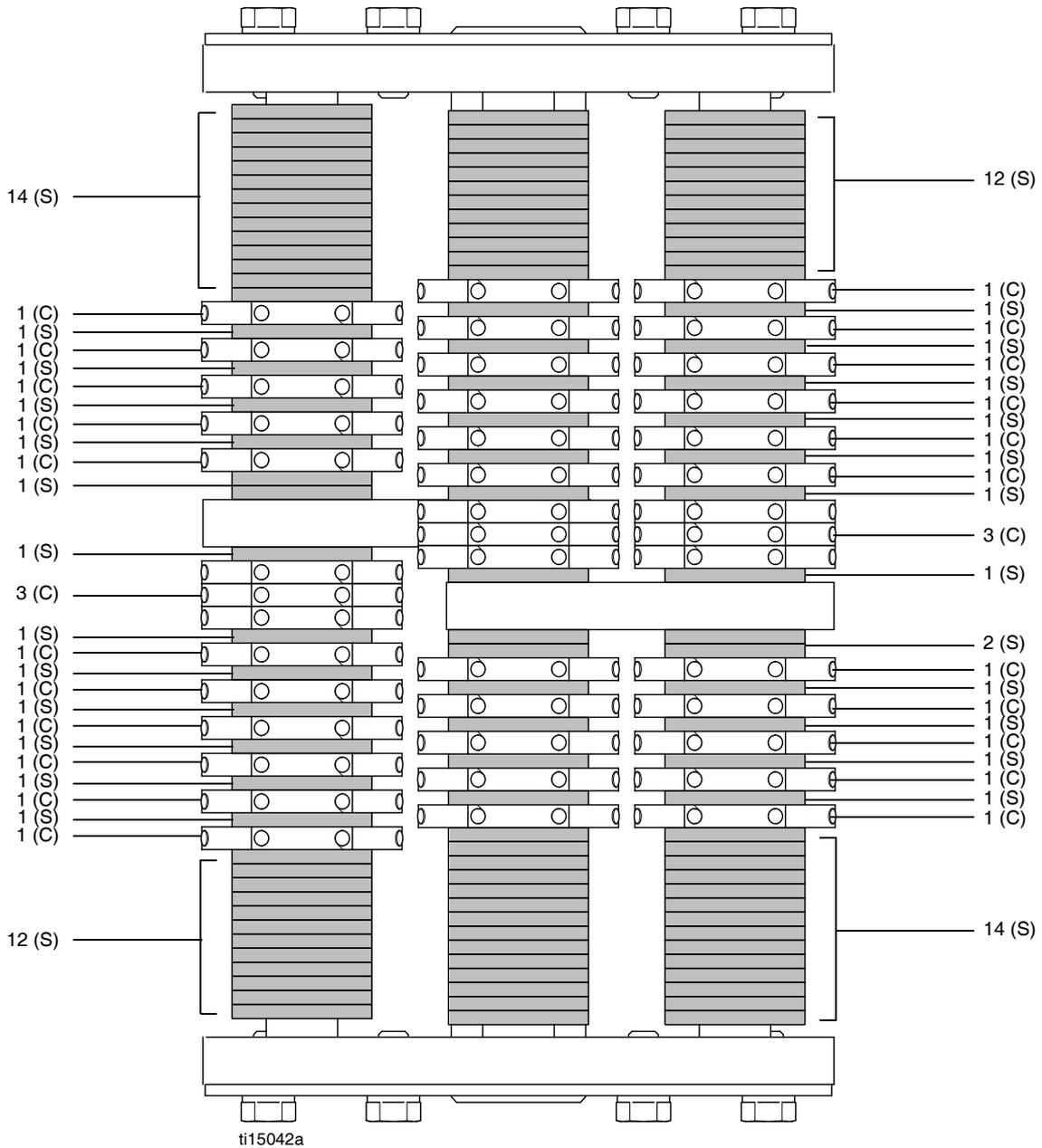
ti15053a

(C) Couteau au carbure

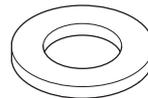


## Couteaux de type à fléau pour une coupe générale (à espace unique) de 15 cm (6 po.) 234 entretoises / 84 couteaux

**INSTRUCTIONS :** faites tourner le tambour de 180°  
et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



**(S) Entretoise**



ti15053a

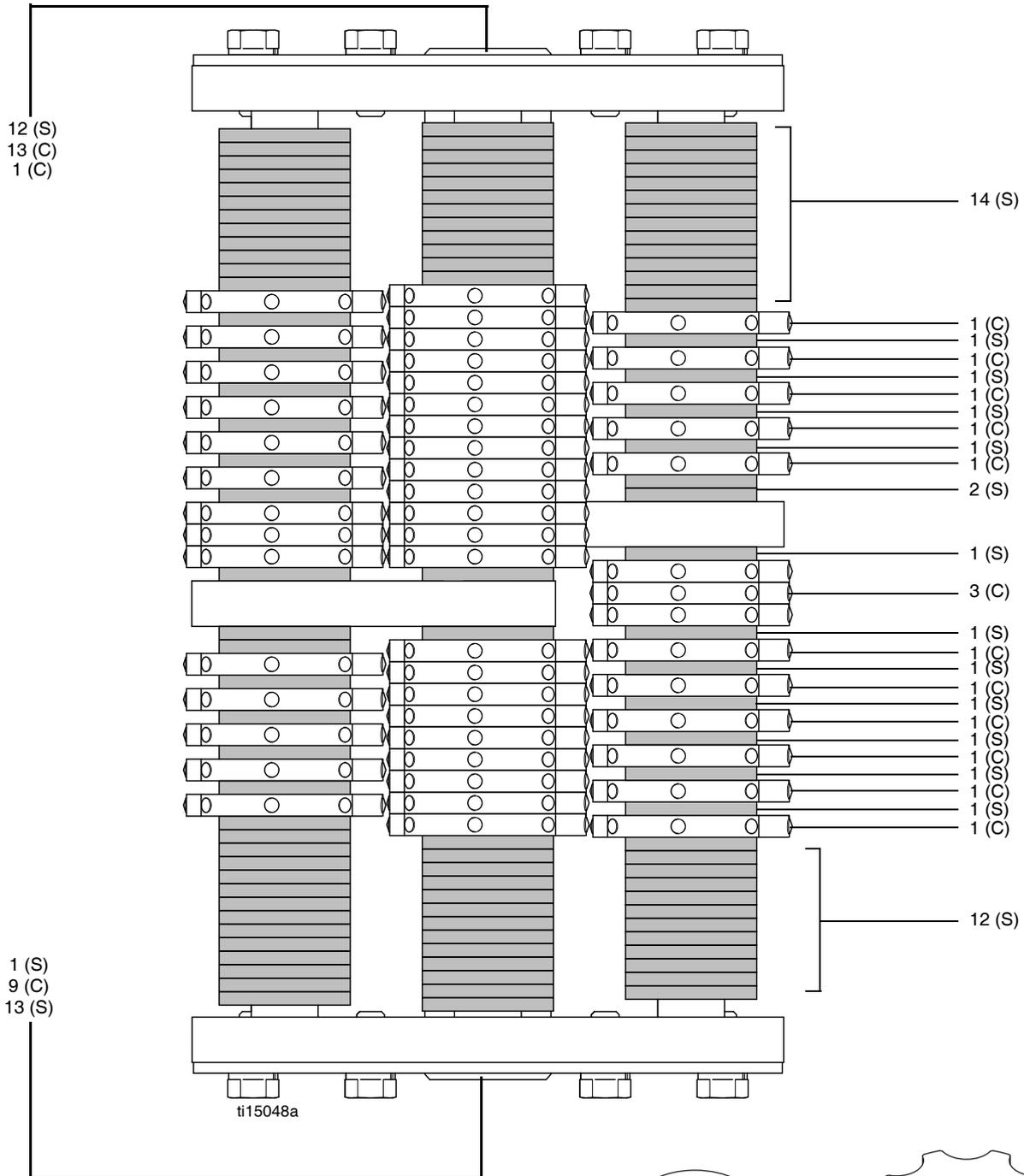
**(C) Couteau au carbure**



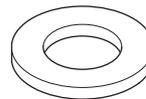


## Couteaux de type à fléau pour une coupe fine de 15 cm (6 po.) 198 entretoises / 108 couteaux

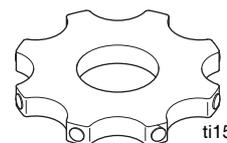
**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



**(S) Entretoise**



ti15053a

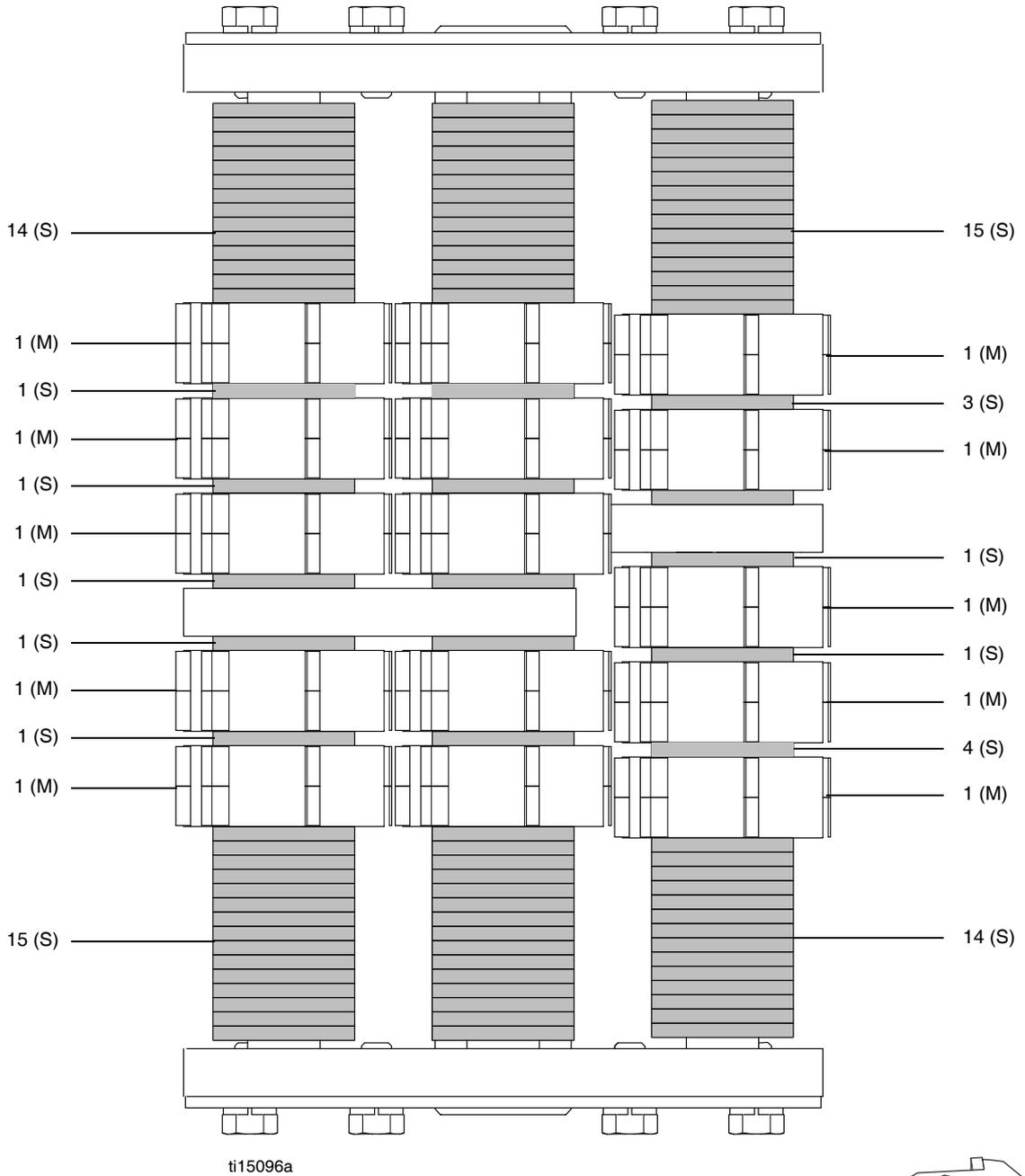
**(C) Couteau au carbure**



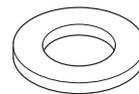


## Fraises au carbure de type Miller de 15 cm (6 po.) 204 entretoises / 30 couteaux

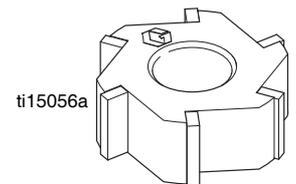
**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



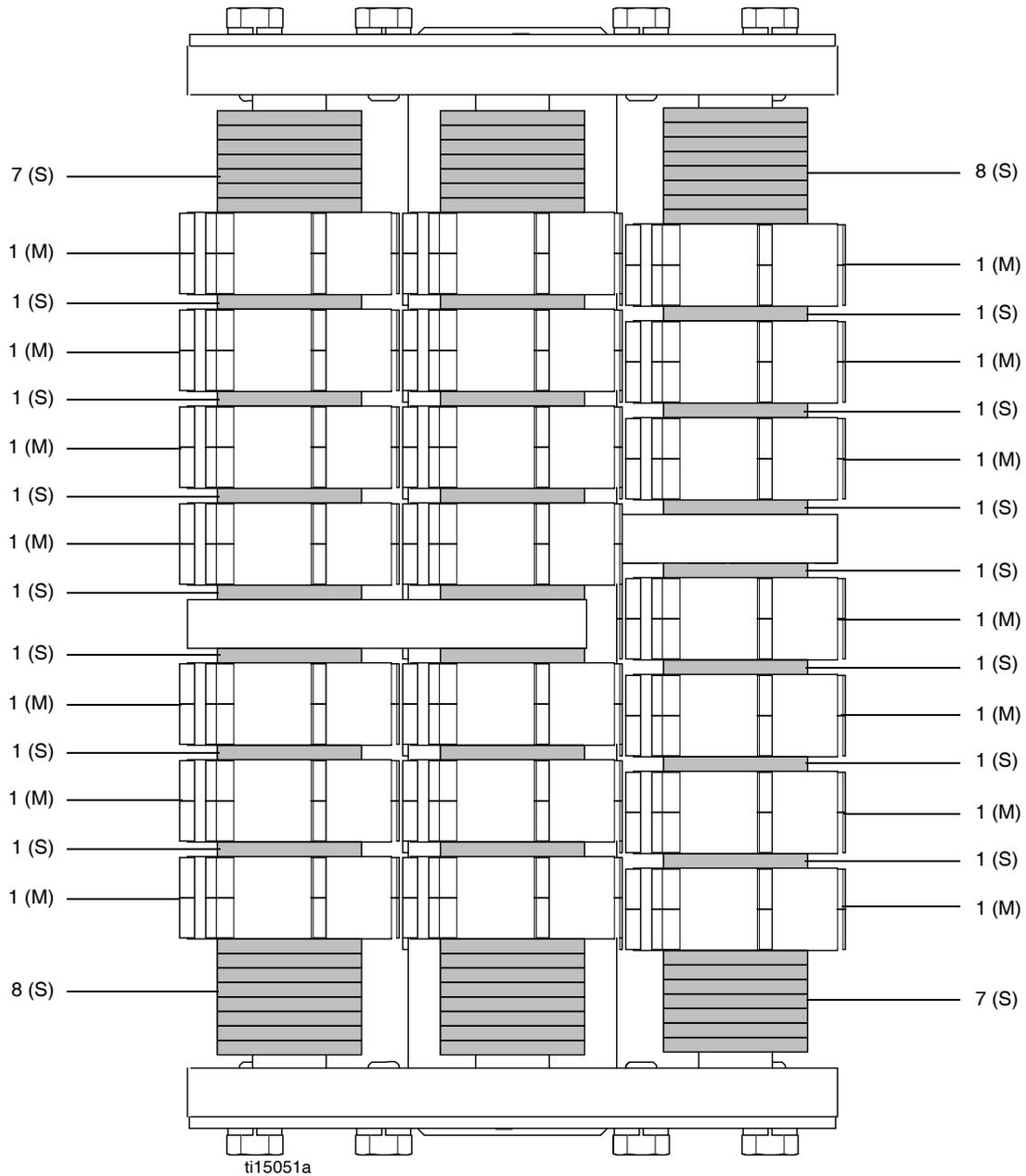
**(S) Entretoise**



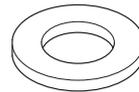
**(M) Fraise**

## Fraises au carbure de type Miller de 20 cm (8 po.) 132 entretoises / 42 couteaux

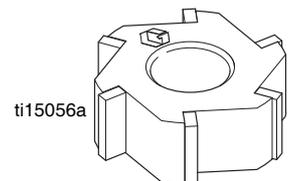
**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



**(S) Entretoise**

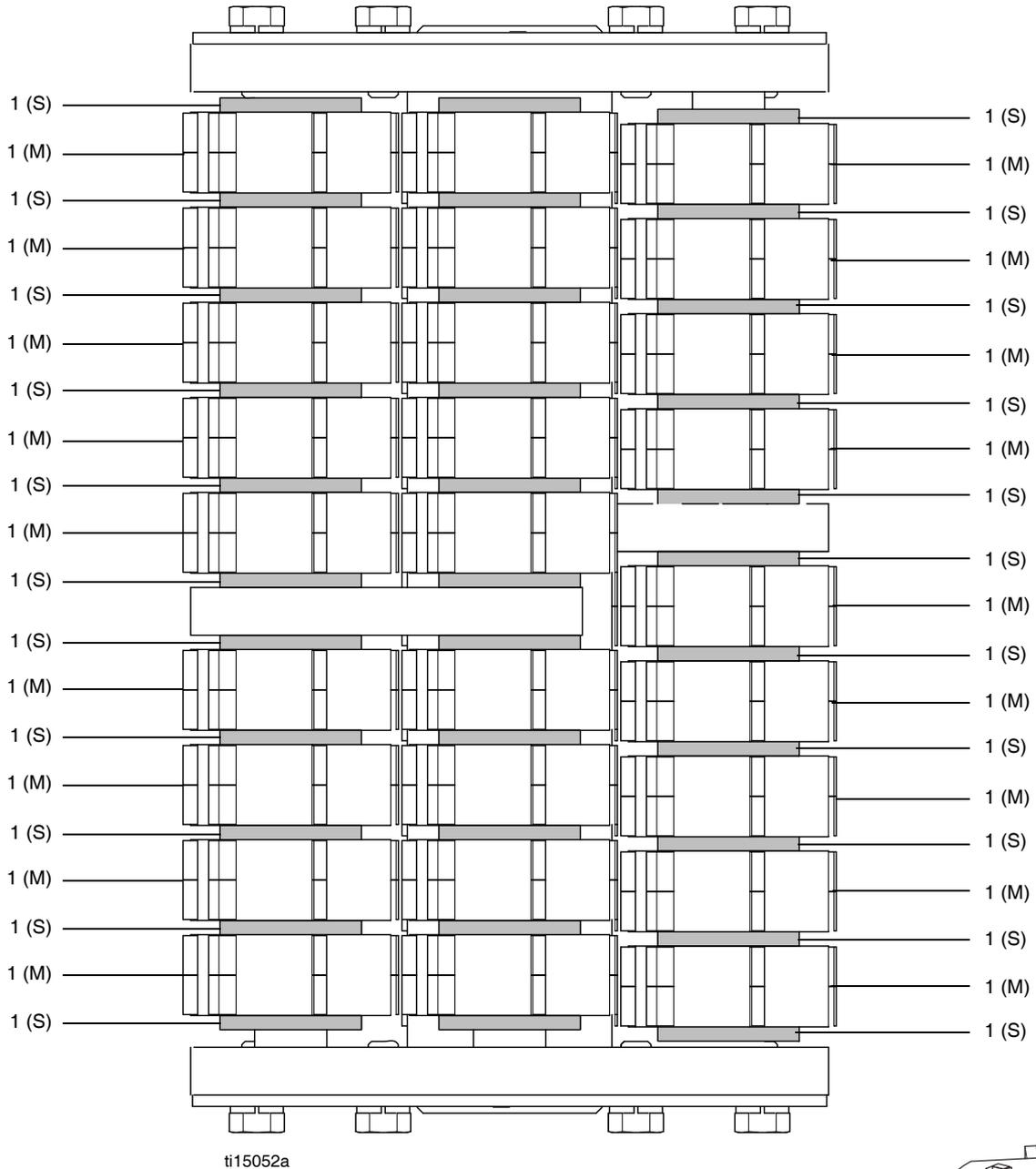


ti15056a

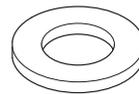
**(M) Fraise**

## Fraises au carbure de type Miller de 25 cm (10 po.) 66 entretoises / 54 couteaux

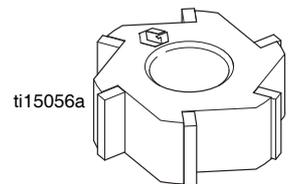
**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



**(S) Entretoise**

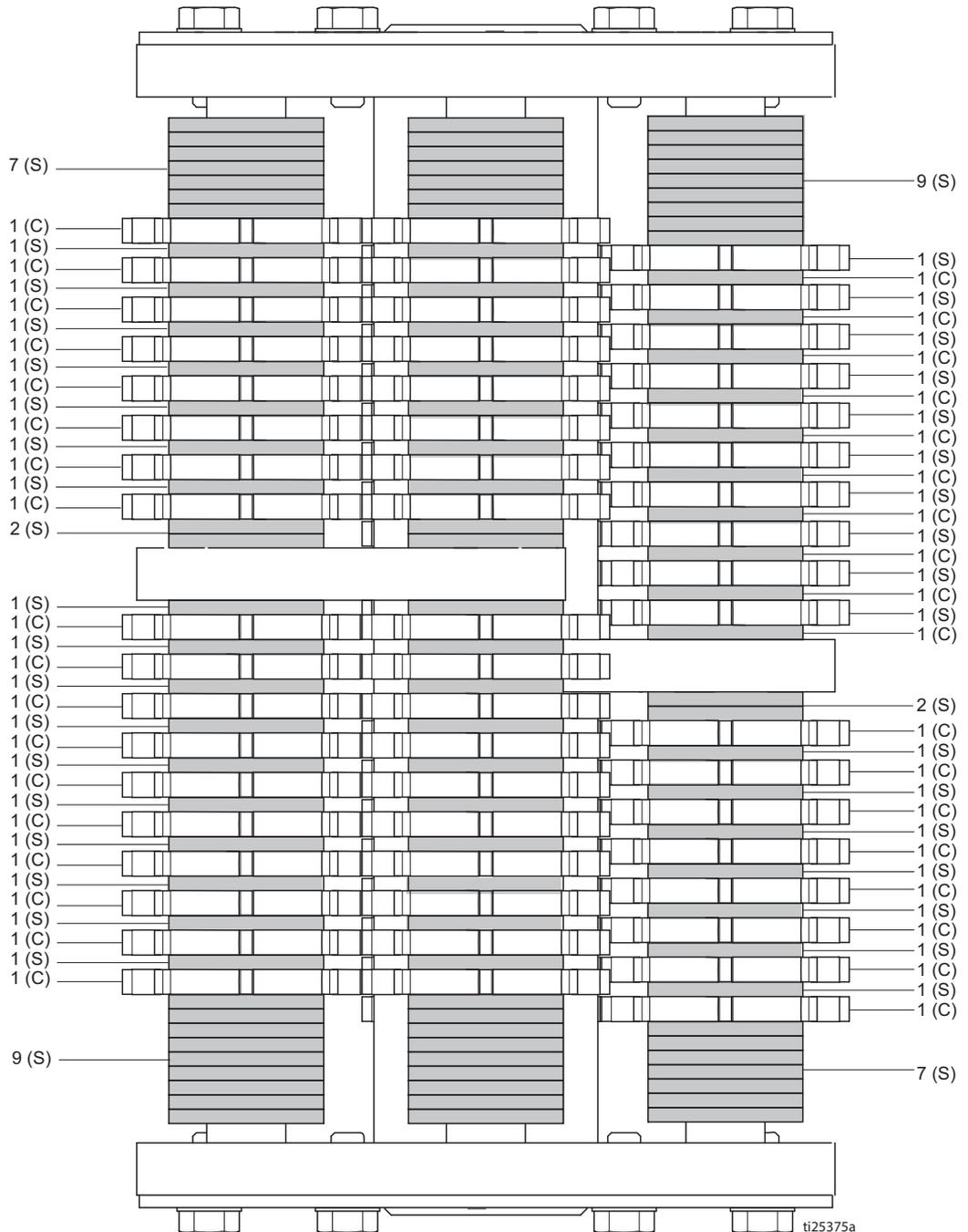


**(M) Fraise**



## Configuration complet Cut Fléau de 20 cm (8 po.) 210 entretoises / 108 couteaux

**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



**(S) Entretoise**

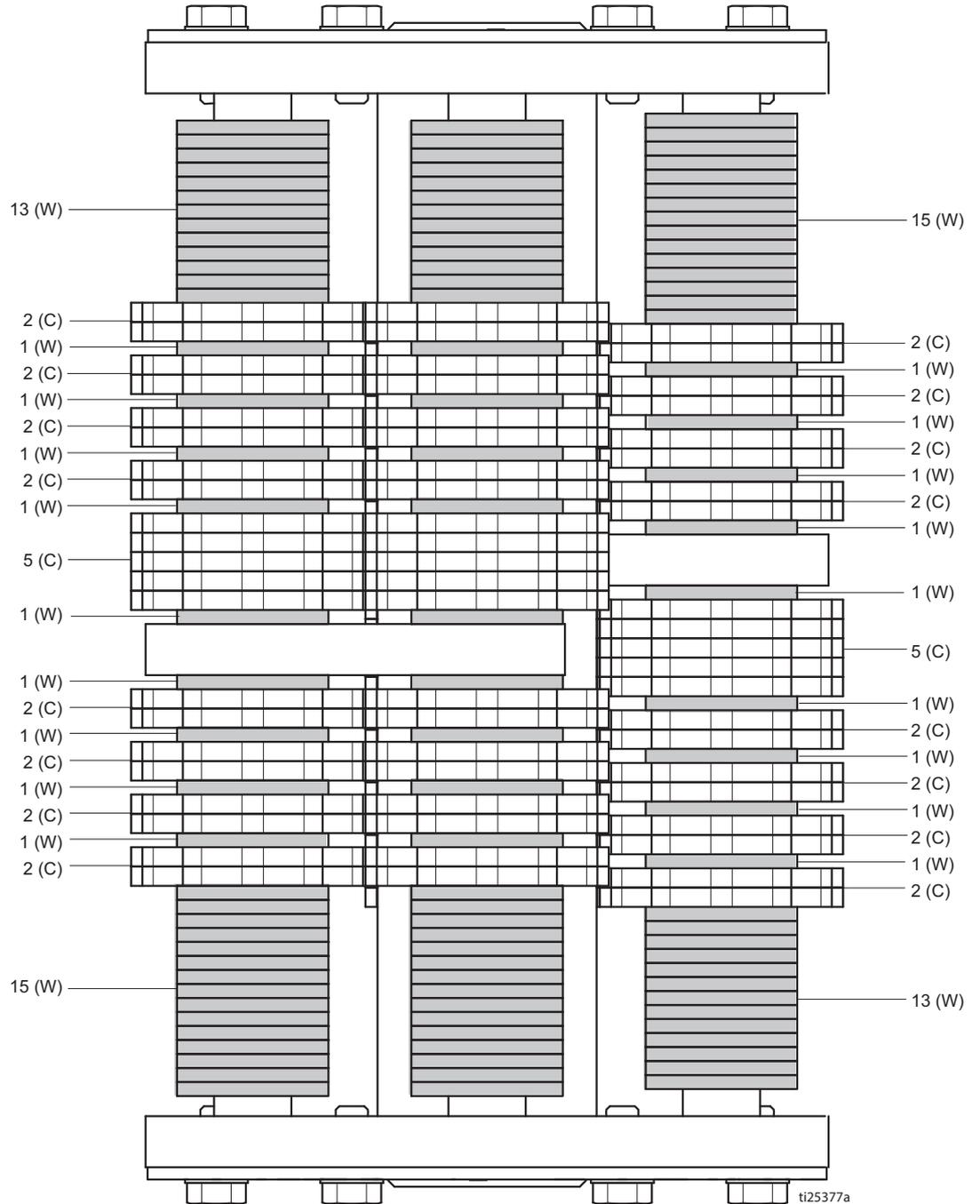


**(C) Couteau**

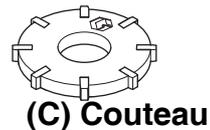
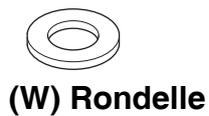


## Configuration des couteaux en acier de 15 cm (6 po.) 222 rondelles/ 126 couteaux

**INSTRUCTIONS :** faites tourner de 180° et recommencez pour les axes restants.



**REMARQUE :** L'assemblage peut varier en raison des tolérances. Lames empilées et entretoises permettant au tambour d'être correctement équilibré pour éviter les vibrations excessives.



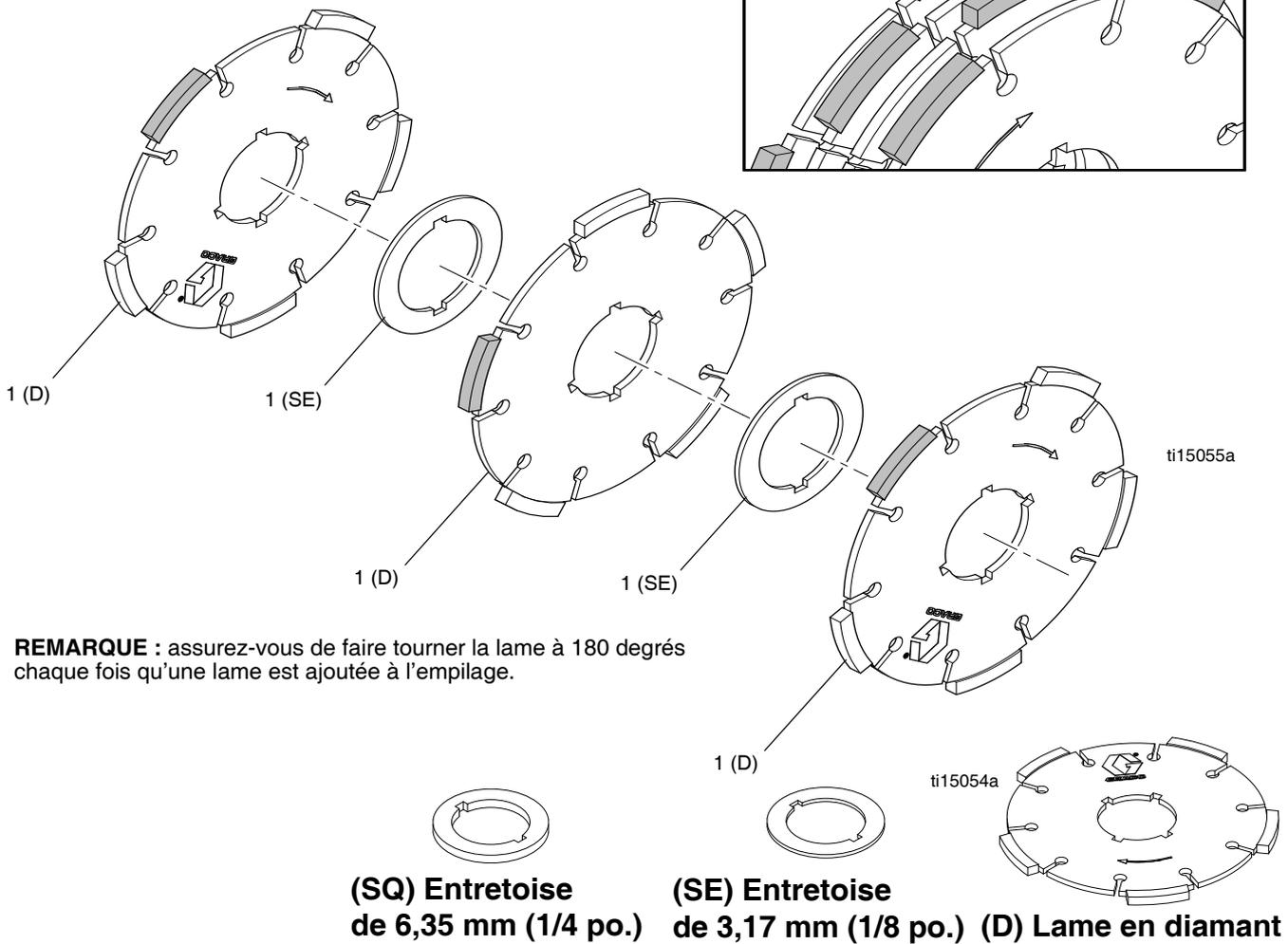
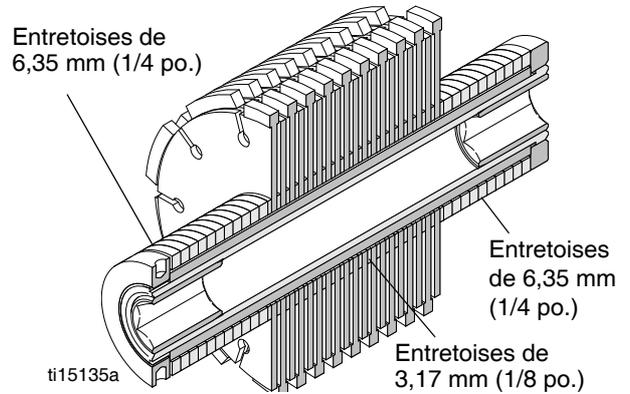




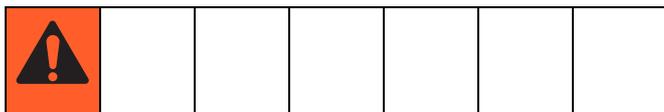
## Lames en diamant

Largeur de la rainure	Nombre de lames	Nombre d'entretoises en acier de 3,17 mm (1/8 po.)	Nombre d'entretoises en aluminium de 6,35 mm (1/4 po.)
2,5 cm (1 po.)	4	5	36
5 cm (2 po.)	8	9	32
7,5 cm (3 po.)	12	13	28
10 cm (4 po.)	16	17	23
12,5 cm (5 po.)	19	21	21
15 cm (6 po.)	23	24	15
17,5 cm (7 po.)	27	28	11
20 cm (8 po.)	31	32	7
23 cm (9 po.)	35	36	3
25 cm (10 po.)	38	39	2

Pour une meilleure performance, utilisez des entretoises de 6,35 mm (1/4 po.) sur chaque extrémité de l'arbre pour centrer les lames en diamant sur le tambour.



# Dépannage



Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le commutateur du moteur est en position OFF.	Mettez le commutateur en position ON.
	Il manque de l'essence.	Remplissez le réservoir à essence (consultez le manuel du moteur).
	Le niveau d'huile est insuffisant.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire (consultez le manuel du moteur).
	Le câble d'allumage est débranché ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Utilisez le starter.
	Le levier de coupure d'amené de carburant est en position OFF.	Mettez le levier d'arrêt en position ON.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois sur le starter. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrage du moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne suinte.
	<b>Modèles 480/630 uniquement</b> : le bouton d'arrêt d'urgence est en position OFF. <b>Modèles 480/630</b> : n'est pas fixé au LineDriver.	Mettez le bouton d'arrêt d'urgence en position ON. Fixez le LineDriver à l'appareil.
Le moteur fonctionne, le LineDriver n'avance ni ne recule	Niveau d'huile hydraulique bas.	Faire un appoint d'huile de synthèse Mobil 1 (15W - 50).
	Le débrayage de la roue est ouvert.	Fermez-le ; serrez à la main.
Le moteur fonctionne, le LineDriver avance ou recule à vitesse réduite	Niveau d'huile hydraulique bas. Le frein de stationnement est appliqué.	Remplissez d'huile synthétique Mobil (15W - 050). Relâchez le frein de stationnement.
	Le débrayage de la roue est ouvert	Fermez-le ; serrez à la main.
Le moteur s'arrête quand l'opérateur descend du LineDriver	Interrupteur de sécurité.	Appliquez le frein de stationnement.
Le moteur continue à fonctionner alors que l'opérateur est descendu du LineDriver sans que le frein de stationnement n'ait été appliqué	Interrupteur de sécurité.	Réglez et appliquez le frein de stationnement. Remplacez l'interrupteur de sécurité et/ou les fils électriques de connexion.
Le moteur a des ratés dans les virages et lors des passages de marche avant en marche arrière	Niveau d'huile bas.	1. Consultez le manuel du moteur pour savoir quelle huile utiliser. 2. Maintenez le réservoir d'huile moteur bien rempli pour éviter tout calage de moteur provoqué par le capteur de faible niveau d'huile.
Coupe irrégulière	Pression de gonflage déséquilibrée.	Contrôlez la pression de gonflage pour vous assurer que les deux pneus sont à 81 N•m (60 pi. lb).
Ne coupe pas	Les couteaux sont usés ou endommagés.	Remplacez les couteaux.
Le moteur tourne pendant quelques instants puis s'arrête	Restriction du débit de carburant.	Consultez le manuel du moteur.
L'appareil vibre excessivement	Les couteaux ne sont pas centrés sur le tambour.	Remontez le tambour avec les couteaux centrés sur ce dernier.
	Les coussinets commencent à s'user.	Remplacez les coussinets.
	Les couteaux sont usés ou endommagés.	Remplacez les couteaux.
La rainure n'est pas régulière lorsque vous utilisez les lames en diamant	La tige du tambour n'est pas de niveau avec les roues de réglage du tambour.	Ajustez les roues de réglage du tambour pour que les roues et la tige hexagonale soient au même niveau.
Le moteur s'enlise au cours du rainurage	La profondeur de la coupe est trop profonde.	Soulevez le tambour.
	L'appareil se déplace trop rapidement.	Ralentissez.
N'enlève pas les matériaux pendant la coupe	Les couteaux sont usés.	Remplacez les couteaux.

## Caractéristiques techniques

<b>GrindLazer 270 (modèle 571002)</b>		
<b>Dimensions</b>		
	<b>Non emballé</b>	<b>Emballé</b>
Hauteur en cm/pouce :	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Largeur en cm/pouce :	71,1 (28)	94,0 (37)
Longueur en cm/pouce :	157,5 (62)	185,4 (73)
Poids kg/lb :	136 (300)	181 (400)
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	107,3	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	91,6	
<b>Vibration selon la norme ISO 3744 (m/s<sup>2</sup>)</b>		
Sans LineDriver :	7,9	
Avec LineDriver :	8,3	
<b>Puissance nominale (Cheval Vapeur) selon la norme SAE J1349</b>		
8,0 à 3600 tr/mn		
Durée de stockage maximale	5 ans	
Durée de vie maximale	10 ans	
Facteur d'efficacité énergétique	200 mètres au sol par litre de carburant	
<b>GrindLazer 390 (modèle 571003)</b>		
<b>Dimensions</b>		
	<b>Non emballé</b>	<b>Emballé</b>
Hauteur en cm/pouce :	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Largeur en cm/pouce :	71,1 (28)	94,0 (37)
Longueur en cm/pouce :	157,5 (62)	185,4 (73)
Poids kg/lb :	141 (310)	186 (410)
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	109,3	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	93,6	
<b>Vibration selon la norme ISO 3744 (m/s<sup>2</sup>)</b>		
Sans LineDriver :	7,5	
Avec LineDriver :	5,9	
<b>Puissance nominale (Cheval Vapeur) selon la norme SAE J1349</b>		
11,0 à 3600 tr/mn		
<b>GrindLazer 480 (modèle 571004)</b>		
<b>Dimensions</b>		
	<b>Non emballé</b>	<b>Emballé</b>
Hauteur en cm/pouce :	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Largeur en cm/pouce :	71,1 (28)	94,0 (37)
Longueur en cm/pouce :	157,5 (62)	185,4 (73)
Poids kg/lb :	150 (330)	195 (430)
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	108,6	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,1	
<b>Vibration selon la norme ISO 3744 (m/s<sup>2</sup>)</b>		
Avec LineDriver :	4,9	
<b>Puissance nominale (Cheval Vapeur) selon la norme SAE J1349</b>		
16,0 à 3600 tr/mn		

<b>GrindLazer 630 (modèle 571260)</b>		
<b>Dimensions</b>		
	<b>Non emballé</b>	<b>Emballé</b>
Hauteur en cm/pouce :	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Largeur en cm/pouce :	71,1 (28)	94,0 (37)
Longueur en cm/pouce :	157,5 (62)	185,4 (73)
Poids kg/lb :	153 (338)	199 (438)
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	108,6	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,1	
<b>Vibration selon la norme ISO 3744 (m/s<sup>2</sup>)</b>		
Avec LineDriver :	4,9	
<b>Puissance nominale (Cheval Vapeur) selon la norme SAE J1349</b>		
21,0 à 3600 tr/mn		



# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS A, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessus ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0102

**Siège social de Graco : Minneapolis**  
**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2011, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revision E, février 2018